LE MARCHÉ DE L'HABITATION

ACTUALITÉS HABITATION

RMR de Thunder Bay

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Date de diffusion : premièr trimestre de 2010

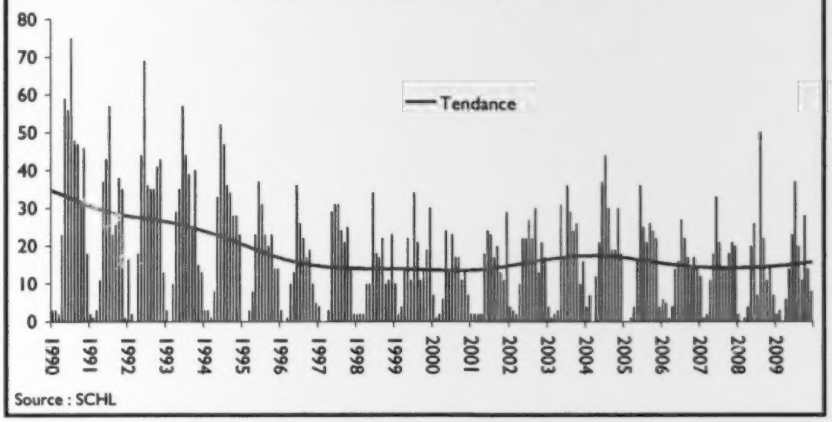
Marché du neuf

Hausse des mises en chantier d'habitations au quatrième trimestre

Au quatrième trimestre de 2009, la construction résidentielle s'est intensifiée. Le cumul annuel des maisons individuelles mises en chantier a donc pu légèrement dépasser son niveau de l'année précédente. Dans le segment des collectifs, l'activité avait été très faible en 2008; il n'a par conséquent pas été difficile d'obtenir de meilleurs résultats l'année suivante. Par ailleurs, l'ouverture de deux lotissements à la fin de 2009 a stimulé l'intérêt des consommateurs envers le marché du neuf. L'augmentation de la demande de logements individuels s'explique en partie par les conditions relativement tendues sur le marché de la revente, où les inscriptions dans les

Figure 1

Légère hausse des mises en chantier de maisons individuelles au quatrième trimestre



Source : SCHL

Table des matières

1 **Marché du neuf**
Hausse des mises en chantier d'habitations au quatrième trimestre

2 **Marché de la revente**
Redressement des ventes au quatrième trimestre

3 **Faible production dans la foresterie en 2009**

4 **Cartes**

10 **Tableaux**

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

à cette publication et à d'autres rapports du CAM en passant par le Bureau de commandes, à l'adresse www.schl.ca/marchedelhabitation C'est pratique et rapide! Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les publications, ou encore vous y abonner et les recevoir par courriel, le jour même où elles sont diffusées. Mieux encore, la version électronique des produits nationaux standards est maintenant gratuite.

fourchettes de prix supérieures sont particulièrement rares.

Dans la région métropolitaine de recensement (RMR) de Thunder Bay, le secteur de Red River a affiché pour la deuxième année de suite le plus grand nombre de mises en chantier de maisons individuelles. Dans le secteur de Neebing, seulement 41 unités ont été commencées en 2009. On prévoit que ces deux secteurs occuperont en 2010 les premiers rangs dans le segment des logements individuels, en raison du surcroît de l'offre émanant des deux nouveaux lotissements. En dehors des limites de la ville, les mises en chantier ont presque doublé en glissement annuel; elles ne représentent toutefois que 24 % de l'ensemble des mises en chantier de la RMR.

Les mises en chantier d'habitations neuves dont le prix va de 200 000 à 299 999 $ ont continué d'augmenter, mais le nombre de logements écoulés dans cette fourchette a régressé de 6 % en regard du total de 2008. En 2010, les ventes de logements neufs de plus de 300 000 $ poursuivront leur ascension; la variation annuelle en pourcentage de l'indice des prix des logements neufs devrait donc plus que doubler cette année.

Marché de la revente

Redressement des ventes au quatrième trimestre

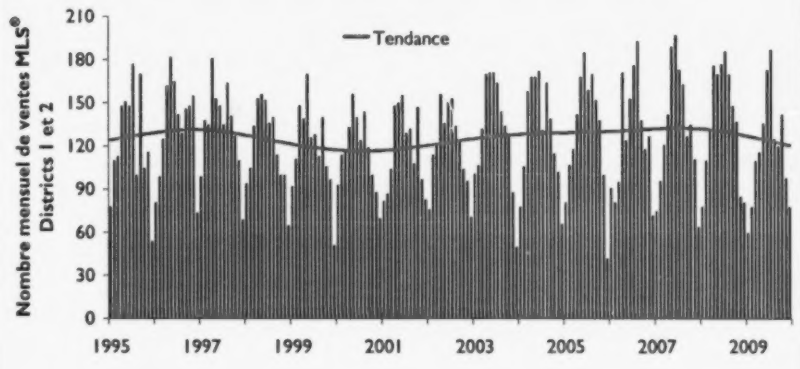
À l'instar des autres marchés de la revente de l'Ontario, le marché de Thunder Bay s'est développé au quatrième trimestre par rapport à la période correspondante de 2008. En fait, il faut remonter à 2001 pour observer un nombre supérieur de reventes durant ce trimestre. L'activité a été alimentée par les gains réalisés sur le plan de l'abordabilité, en raison de la faiblesse des taux d'intérêt.

Pour ce qui est de l'offre dans la région de Thunder Bay, le total mensuel des inscriptions courantes a atteint en décembre son plus bas niveau en quatre ans. Le rapport ventes-nouvelles inscriptions a donc été légèrement inférieur à celui relevé en 2008, année record dans l'agglomération pour les reventes. Le faible niveau des inscriptions a contribué à la progression continue des prix, qui s'est chiffrée entre 4 et 5 %, même si le marché est resté équilibré tout au long de 2009.

Bien que le marché ait atteint son point d'équilibre, il arrive que des offres multiples soient faites. En effet, beaucoup de logements se vendent pour un montant supérieur au prix demandé. Même si un certain nombre d'habitations trouvent preneurs pour un montant supérieur au prix d'inscription, le prix MLS® moyen n'a progressé que de 4,2 % en 2009. L'acquisition d'une propriété demeure par conséquent toujours relativement abordable, grâce aux taux hypothécaires qui se rapprochaient en fin d'année de leurs plus bas niveaux jamais enregistrés.

Figure 2

Augmentation des ventes au quatrième trimestre



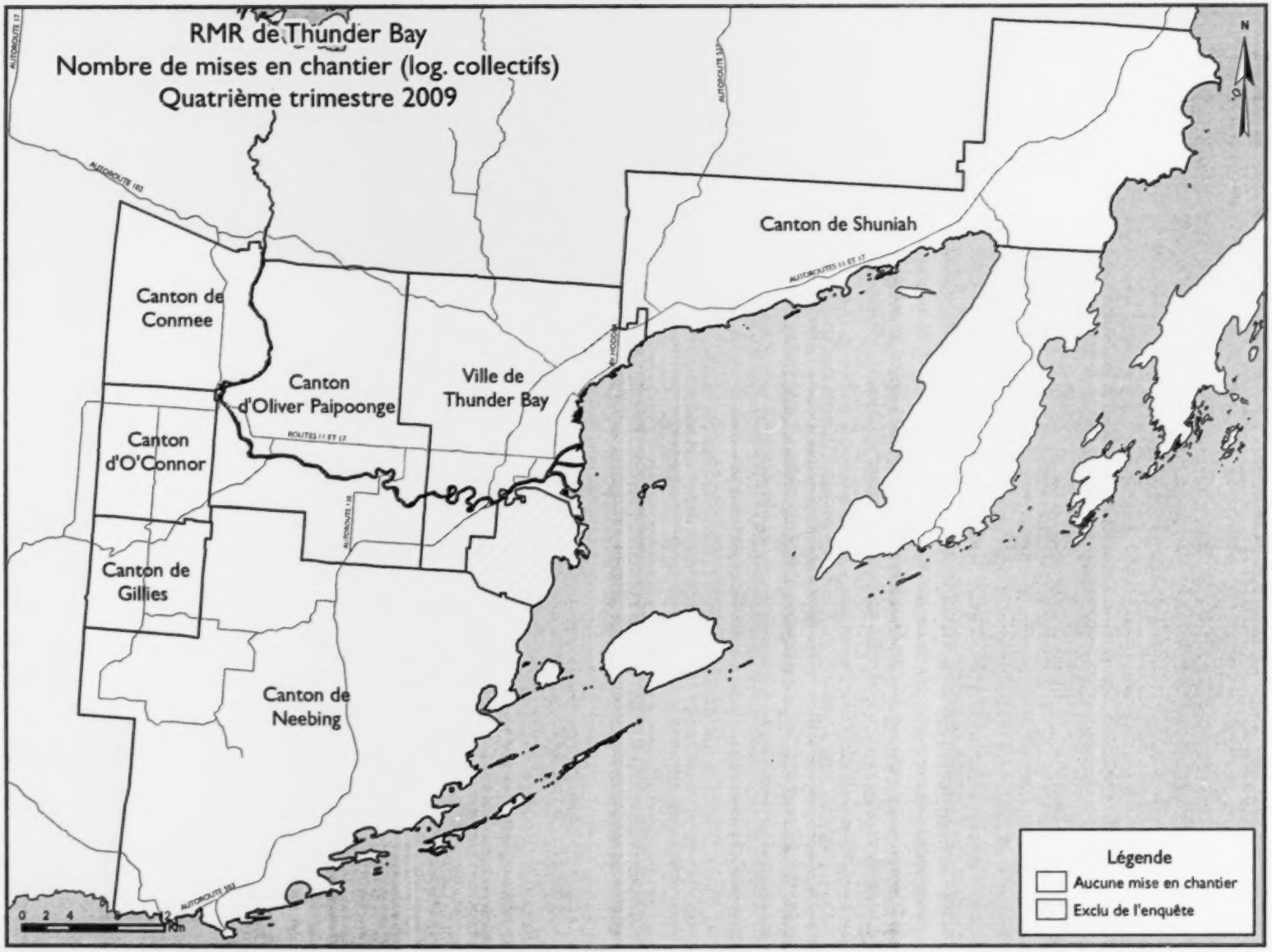
Source : chambre immobilière de Thunder Bay

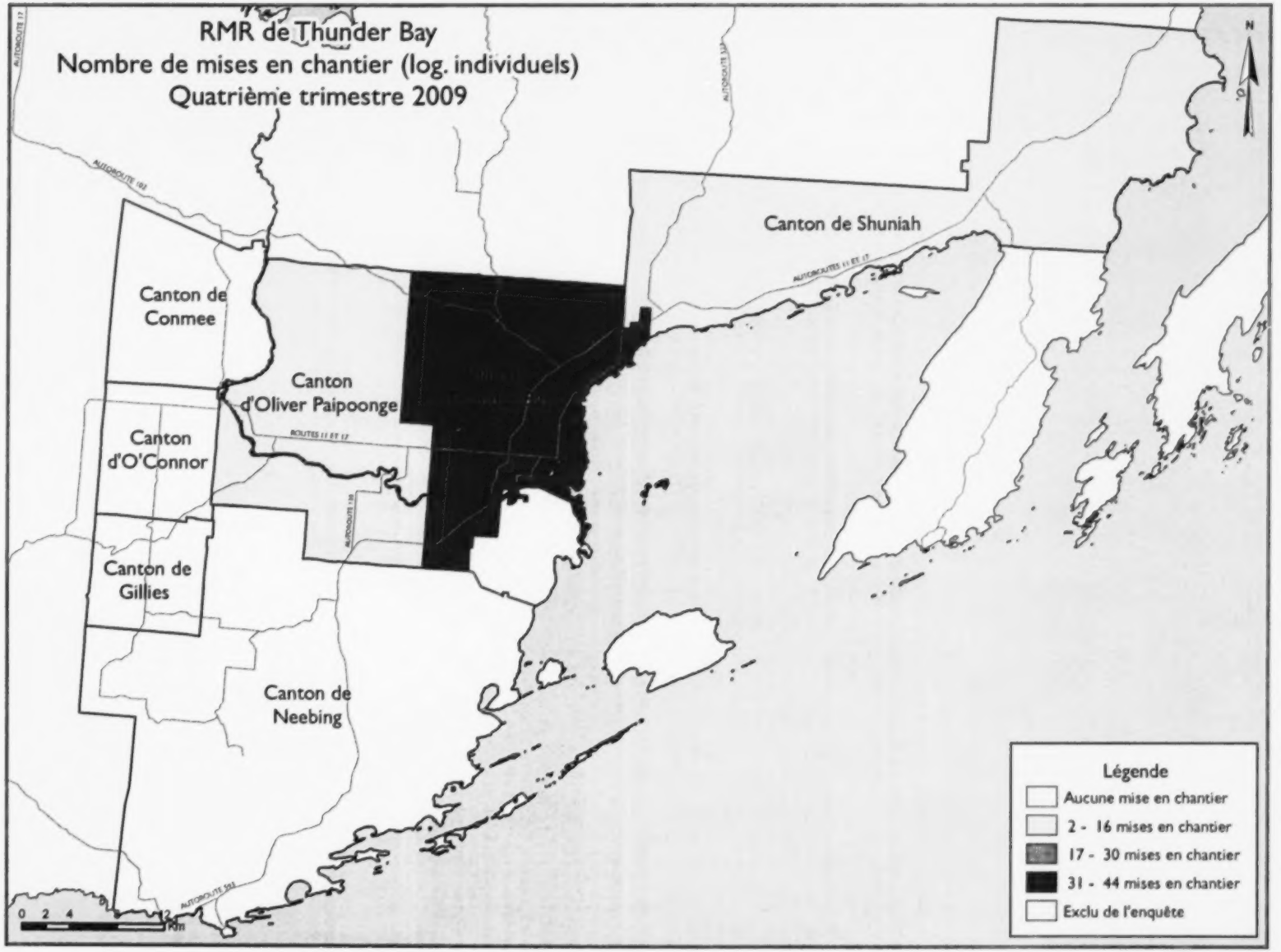
Faible production dans la foresterie en 2009

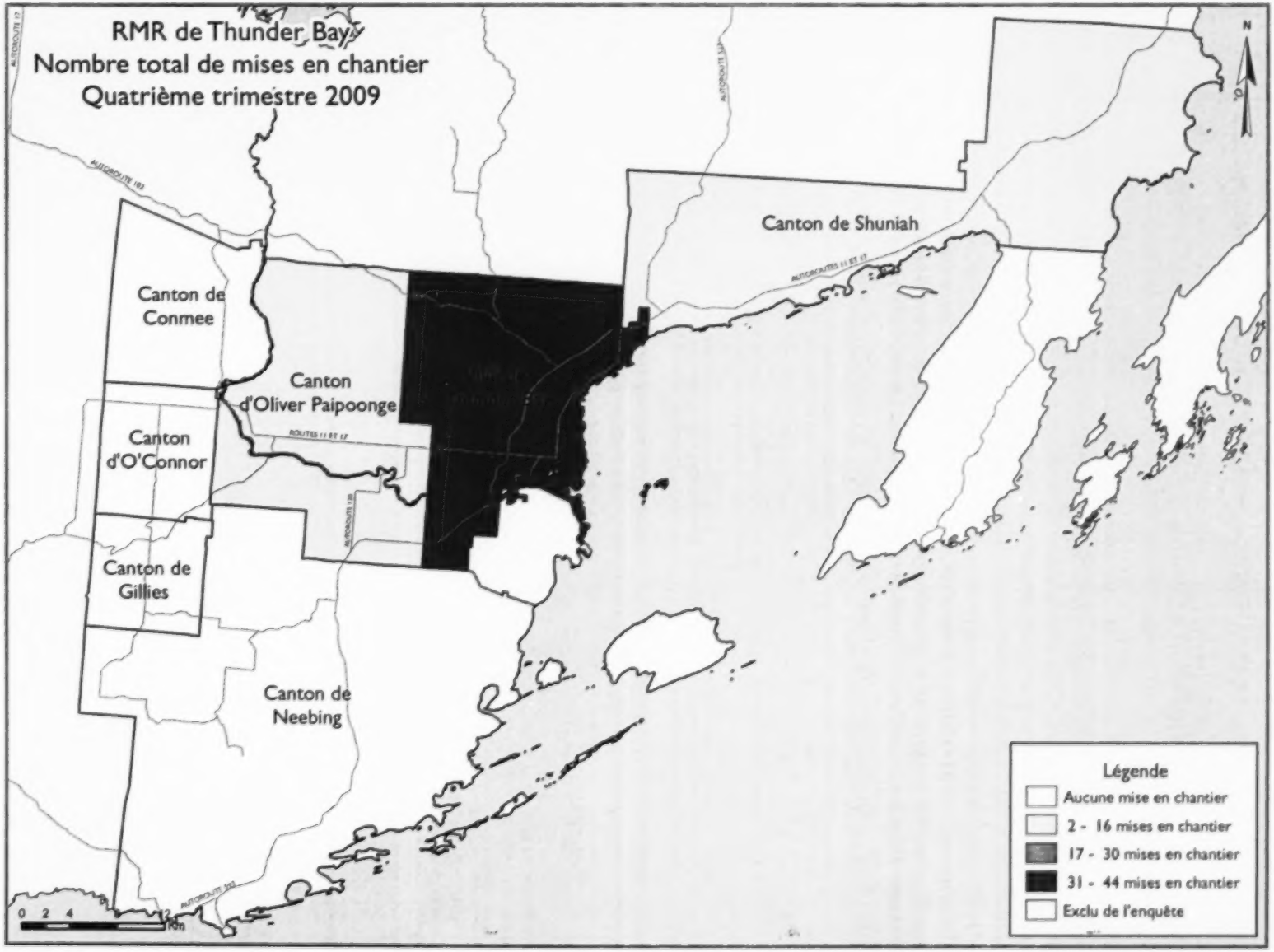
Le ralentissement de l'économie mondiale a eu une incidence négative sur la vaste majorité des usines du Nord de l'Ontario en 2009.

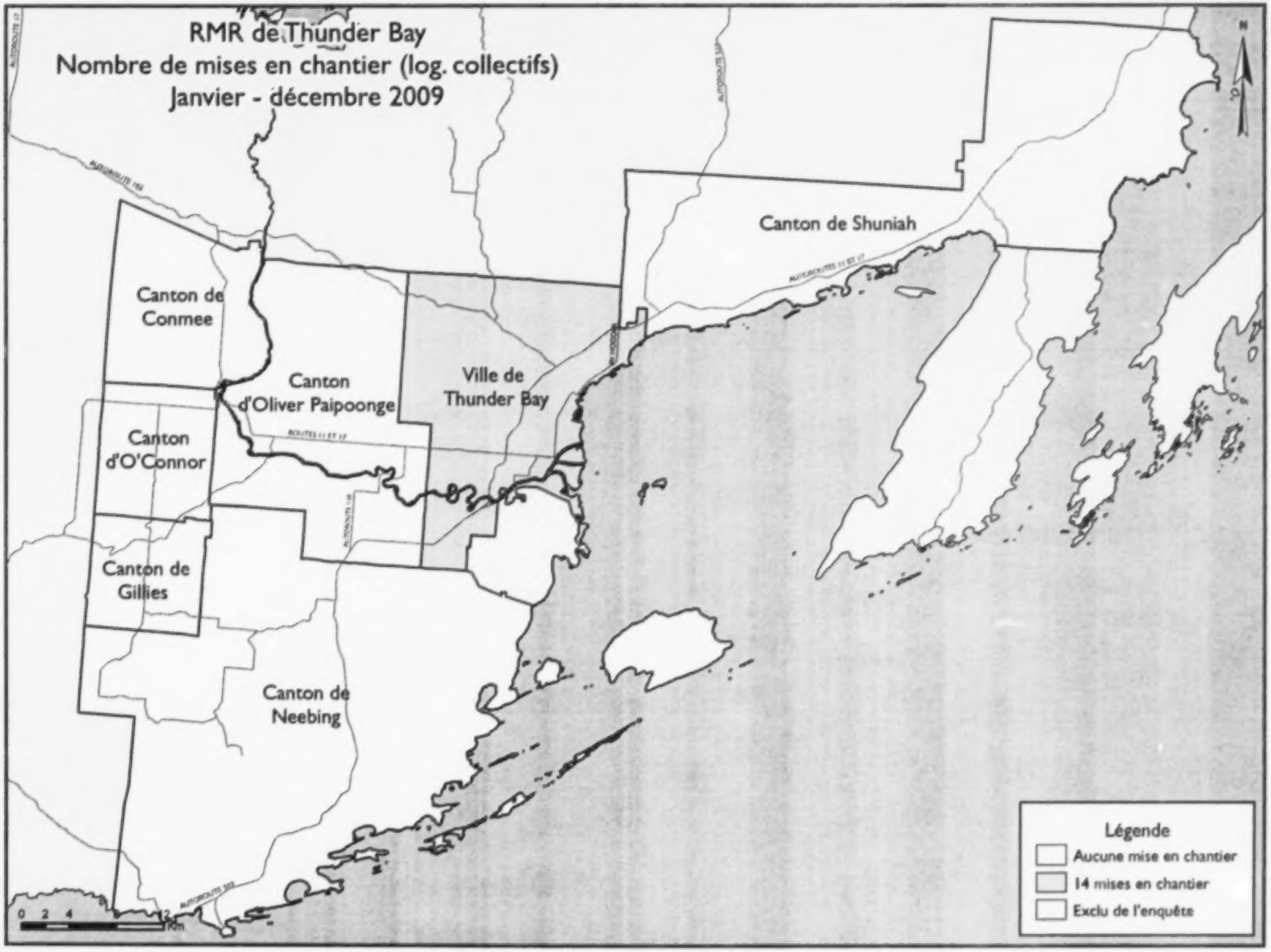
Compte tenu de la faible activité dans le secteur forestier en 2009, l'emploi dans la région de Thunder Bay s'est chiffré à environ 60 000, total inférieur de 5 % à celui relevé l'année précédente. Le taux de chômage a alors grimpé de près de trois points de pourcentage d'une année sur l'autre. Étonnamment toutefois, la rémunération hebdomadaire moyenne s'est accrue de 4 % en 2009, et ce, malgré la léthargie observée dans la production de biens. Il est possible que l'importance accrue des industries du savoir ait contribué à cette progression supérieure aux attentes.

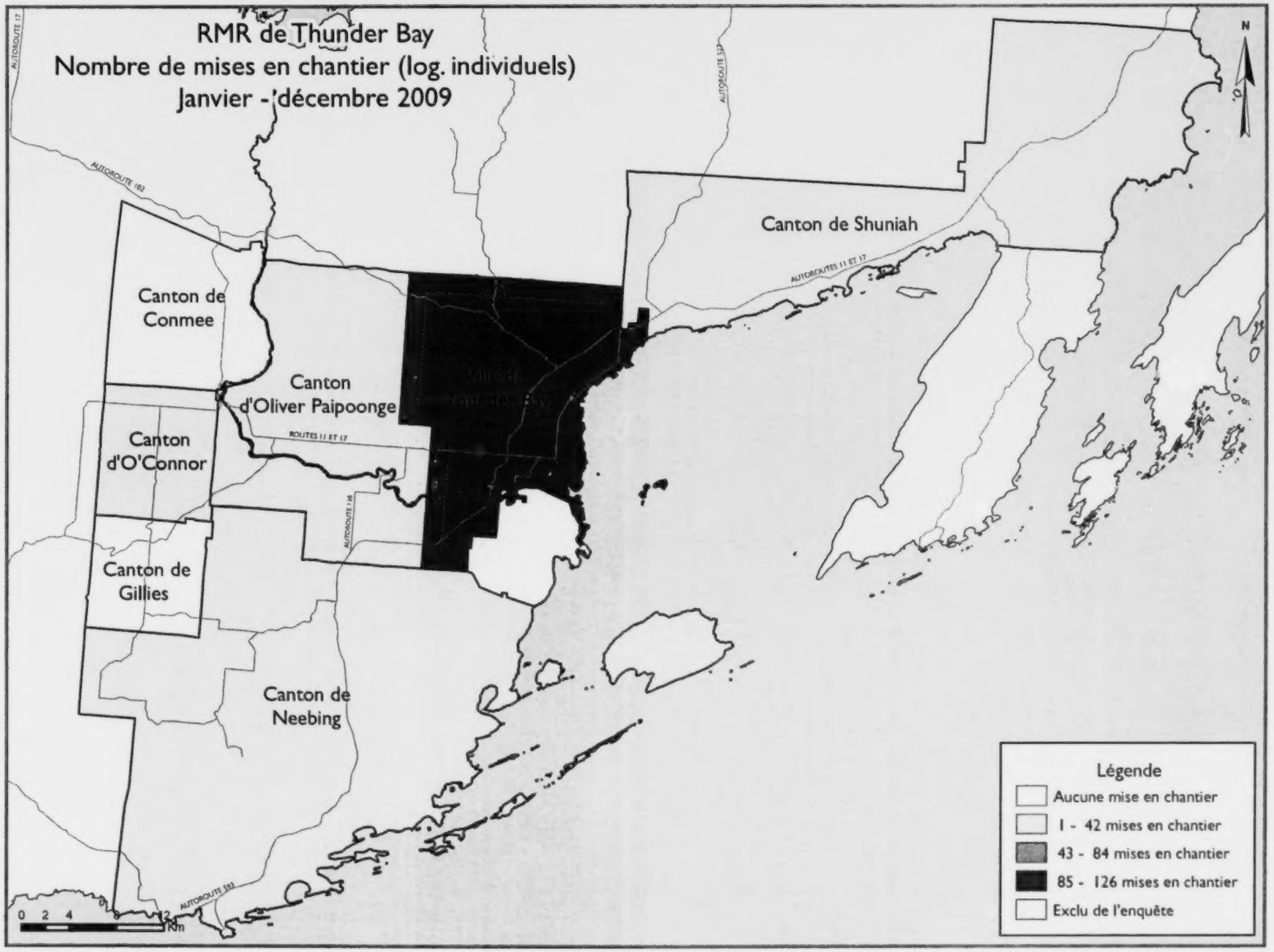
Il semble que les producteurs forestiers du Nord ontarien verront le bout du tunnel : on a en effet annoncé que certaines usines rouvriront leurs portes au premier trimestre. Par ailleurs, les forestières canadiennes réagissent à l'atonie de l'économie états-unienne et exportent vers d'autres pays, en particulier la Chine. Avec l'amélioration des conditions sur les marchés mondiaux, la demande de produits forestiers devrait s'accroître.

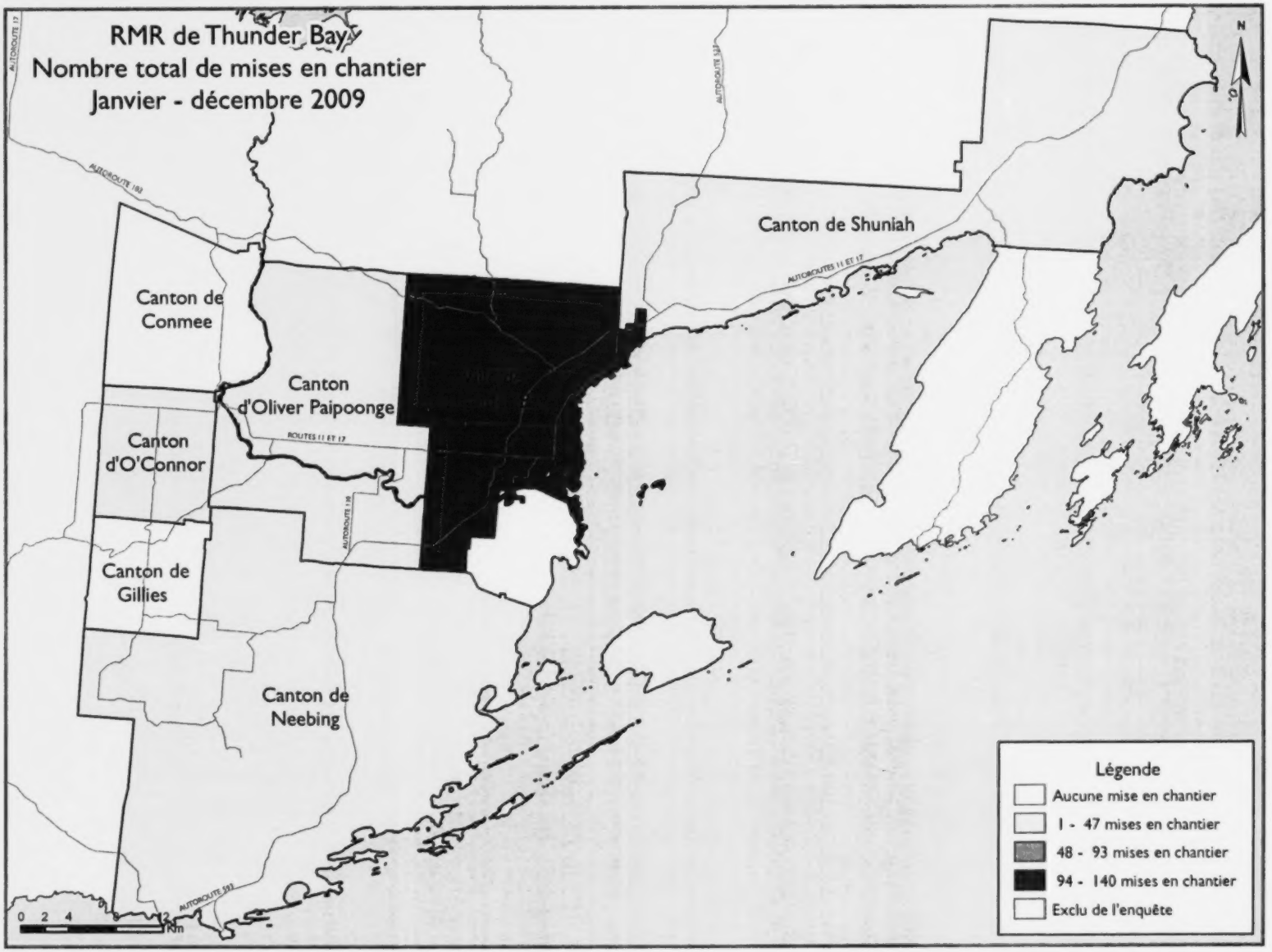

RMR de Thunder Bay
Nombre de mises en chantier (log. collectifs)
Quatrième trimestre 2009
Canton de Conmee
Canton d'O'Connor
Canton de Gillies
Canton d'Oliver Paipoonge
Ville de Thunder Bay
Canton de Neebing
Canton de Shuniah
AUTOROUTE 17
AUTOROUTE 102
AUTOROUTE 11
ROUTES 11 ET 17
AUTOROUTE 588
AUTOROUTE 593
N
0 2 4 8 12 Km
Légende
Aucune mise en chantier
Exclu de l'enquête


RMR de Thunder Bay
Nombre de mises en chantier (log. individuels)
Quatrième trimestre 2009
N
Canton de Shuniah
Canton de Conmee
Canton d'Oliver Paipoonge
Canton d'O'Connor
Canton de Gillies
Canton de Neebing
AUTOROUTE 11
AUTOROUTE 17
AUTOROUTE 102
AUTOROUTES 11 ET 17
ROUTES 11 ET 17
AUTOROUTE 130
AUTOROUTE 587
0 2 4 8 Km
Légende
Aucune mise en chantier
2 - 16 mises en chantier
17 - 30 mises en chantier
31 - 44 mises en chantier
Exclu de l'enquête


RMR de Thunder Bay
Nombre total de mises en chantier
Quatrième trimestre 2009
Canton de Shuniah
Canton de Conmee
Canton d'Oliver Paipoonge
Canton d'O'Connor
Canton de Gillies
Canton de Neebing
N
0 2 4 8 Km
Légende
Aucune mise en chantier
2 - 16 mises en chantier
17 - 30 mises en chantier
31 - 44 mises en chantier
Exclu de l'enquête


RMR de Thunder Bay
Nombre de mises en chantier (log. collectifs)
Janvier - décembre 2009
Canton de Shuniah
Canton de Conmee
Canton d'Oliver Paipoonge
Ville de Thunder Bay
Canton d'O'Connor
Canton de Gillies
Canton de Neebing
N
0 2 4 8 12 Km
Légende
Aucune mise en chantier
14 mises en chantier
Exclu de l'enquête


RMR de Thunder Bay
Nombre de mises en chantier (log. individuels)
Janvier - décembre 2009
N
Canton de Shuniah
Canton de Conmee
Canton d'Oliver Paipoonge
Canton d'O'Connor
Canton de Gillies
Canton de Neebing
AUTOROUTE 17
AUTOROUTE 102
AUTOROUTE 527
AUTOROUTES 11 ET 17
ROUTES 11 ET 17
AUTOROUTE 61
AUTOROUTE 587
0 2 4 12 Km
Légende
Aucune mise en chantier
1 - 42 mises en chantier
43 - 84 mises en chantier
85 - 126 mises en chantier
Exclu de l'enquête


RMR de Thunder Bay
Nombre total de mises en chantier
Janvier - décembre 2009
Canton de Shuniah
Canton de Conmee
Canton d'Oliver Paipoonge
Canton d'O'Connor
Canton de Gillies
Canton de Neebing
AUTOROUTE 17
AUTOROUTE 130
AUTOROUTE 11/17
AUTOROUTE 593
ROUTES 11 ET 17
N
0 2 4 8 12 Km
Légende
Aucune mise en chantier
1 - 47 mises en chantier
48 - 93 mises en chantier
94 - 140 mises en chantier
Exclu de l'enquête

TABLEAUX COMPRIS DANS LES RAPPORTS ACTUALITÉS HABITATION

Fournis dans TOUS les rapports :

1	Sommaire de l'activité, RMR
2	Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
2.1	Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
3	Logements achevés par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
3.1	Logements achevés par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
4	Logements individuels écoulés par fourchette de prix
5	Activité au S.I.A.®
6	Indicateurs économiques

Fournis dans CERTAINS des rapports :

1.1	Sommaire de l'activité par sous-marché
1.2	Historique des logements mis en chantier (une fois l'an)
2.2	Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
2.3	Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
2.4	Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
2.5	Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – cumul annuel
3.2	Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
3.3	Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
3.4	Logements achevés par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
3.5	Logements achevés par sous-marché et marché visé – cumul annuel
4.1	Prix moyen ($) des logements individuels écoulés

Acronymes/symboles

s.o.	Sans objet
*	Il se peut que le total ne corresponde pas à la somme de ses parties, notamment lorsqu'il y a des coopératives et des logements de type inconnu.
**	Variation supérieure à 200 %
-	Néant
--	Nombre infime
DD	Données désaisonnalisées (chiffres mensuels corrigés des variations saisonnières habituelles)

Tableau 1 : Sommaire de l'activité, RMR de Thunder Bay
Quatrième trimestre 2009

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER									
T4 2009	50	0	0	0	0	0	0	0	50
T4 2008	33	2	0	0	0	0	0	0	35
Variation en %	51,5	-100,0	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	42,9
Cumul 2009	165	6	0	1	0	0	4	4	180
Cumul 2008	165	2	0	0	0	0	0	0	167
Variation en %	0,0	200,0	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	7,8
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION									
T4 2009	76	4	0	1	0	0	0	0	81
T4 2008	88	2	0	0	4	0	2	0	96
Variation en %	-13,6	100,0	s.o.	s.o.	-100,0	s.o.	-100,0	s.o.	-15,6
LOGEMENTS ACHEVÉS									
T4 2009	73	4	0	0	0	0	0	8	85
T4 2008	65	0	0	0	0	32	0	0	97
Variation en %	12,3	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	-100,0	s.o.	s.o.	-12,4
Cumul 2009	177	6	0	0	4	0	0	8	195
Cumul 2008	184	6	0	0	0	32	12	0	234
Variation en %	-3,8	0,0	s.o.	s.o.	s.o.	-100,0	-100,0	s.o.	-16,7
LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS									
T4 2009	9	1	0	0	2	0	2	0	14
T4 2008	2	0	0	0	0	1	2	0	5
Variation en %	**	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	-100,0	0,0	s.o.	180,0
LOGEMENTS ÉCOULÉS									
T4 2009	66	3	0	0	0	0	0	8	77
T4 2008	65	0	0	0	0	31	6	0	102
Variation en %	1,5	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	-100,0	-100,0	s.o.	-24,5
Cumul 2009	170	5	0	0	2	1	0	8	186
Cumul 2008	186	6	0	0	2	31	10	0	235
Variation en %	-8,6	-16,7	s.o.	s.o.	0,0	-96,8	-100,0	s.o.	-20,9

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Quatrième trimestre 2009

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER									
Thunder Bay (RMR)									
T4 2009	50	0	0	0	0	0	0	0	50
T4 2008	33	2	0	0	0	0	0	0	35
Kenora									
T4 2009	10	0	0	0	0	0	0	0	10
T4 2008	3	0	0	0	0	0	0	0	3
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION									
Thunder Bay (RMR)									
T4 2009	76	4	0	1	0	0	0	0	81
T4 2008	88	2	0	0	4	0	2	0	96
Kenora									
T4 2009	8	0	0	0	0	0	0	0	8
T4 2008	3	0	0	0	0	0	0	0	3
LOGEMENTS ACHEVÉS									
Thunder Bay (RMR)									
T4 2009	73	4	0	0	0	0	0	8	85
T4 2008	65	0	0	0	0	32	0	0	97
Kenora									
T4 2009	5	0	0	0	0	0	0	0	5
T4 2008	4	2	0	0	0	0	0	0	6
LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS									
Thunder Bay (RMR)									
T4 2009	9	1	0	0	2	0	2	0	14
T4 2008	2	0	0	0	0	1	2	0	5
Kenora									
T4 2009	0	0	0	0	0	0	0	0	0
T4 2008	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LOGEMENTS ÉCOULÉS									
Thunder Bay (RMR)									
T4 2009	66	3	0	0	0	0	0	8	77
T4 2008	65	0	0	0	0	31	6	0	102
Kenora									
T4 2009	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.
T4 2008	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.2 : Historique des logements mis en chantier, RMR de Thunder Bay 2000 - 2009

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
2009	165	6	0	1	0	0	4	4	180
Variation en %	0,0	200,0	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	7,8
2008	165	2	0	0	0	0	0	0	167
Variation en %	-10,8	-75,0	s.o.	s.o.	-100,0	-100,0	-100,0	-100,0	-32,9
2007	185	8	0	0	20	22	4	10	249
Variation en %	19,4	100,0	s.o.	-100,0	**	s.o.	s.o.	s.o.	50,9
2006	155	4	0	2	4	0	0	0	165
Variation en %	-13,4	0,0	s.o.	s.o.	s.o.	-100,0	s.o.	s.o.	-27,3
2005	179	4	0	0	0	44	0	0	227
Variation en %	-25,7	-60,0	-100,0	s.o.	s.o.	41,9	s.o.	s.o.	-20,9
2004	241	10	5	0	0	31	0	0	287
Variation en %	21,7	-16,7	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	36,0
2003	198	12	0	0	0	0	0	0	211
Variation en %	2,6	200,0	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	7,1
2002	193	4	0	0	0	0	0	0	197
Variation en %	18,4	-33,3	s.o.	s.o.	s.o.	-100,0	-100,0	s.o.	-6,6
2001	163	6	0	0	0	38	4	0	211
Variation en %	15,6	-25,0	-100,0	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	37,0
2000	141	8	5	0	0	0	0	0	154

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités
Quartieme trimestre 2009

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	Variation en %
Thunder Bay (RMR)	50	33	0	2	0	0	0	0	50	35	42,9
Thunder Bay (ville)	44	29	0	2	0	0	0	0	44	31	41,9
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Gillies Township	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Neebing Township	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	-100,0
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Oliver Paipoonge Township	4	3	0	0	0	0	0	0	4	3	33,3
Shuniah Township	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0	s.o.
Kenora	10	3	0	0	0	0	0	0	10	3	**

Tableau 2.1 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités
Janvier - décembre 2009

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Variation en %
Thunder Bay (RMR)	166	165	6	2	4	0	4	0	180	167	7,8
Thunder Bay (ville)	126	142	6	2	4	0	4	0	140	144	-2,8
Conmee Township	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	-100,0
Gillies Township	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	-100,0
Neebing Township	4	2	0	0	0	0	0	0	4	2	100,0
O'Connor Township	1	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0,0
Oliver Paipoonge Township	24	12	0	0	0	0	0	0	24	12	100,0
Shuniah Township	11	6	0	0	0	0	0	0	11	6	83,3
Kenora	16	8	0	2	0	0	0	0	16	10	60,0

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2.2 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé
Quartieme trimestre 2009

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008
Thunder Bay (RMR)	0	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay (ville)	0	0	0	0	0	0	0	0
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Gillies Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Neebing Township	0	0	0	0	0	0	0	0
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Oliver Paipoonge Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Shuniah Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	0	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 2.3 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé
Janvier - décembre 2009

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008
Thunder Bay (RMR)	0	0	4	0	0	0	4	0
Thunder Bay (ville)	0	0	4	0	0	0	4	0
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Gillies Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Neebing Township	0	0	0	0	0	0	0	0
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Oliver Paipoonge Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Shuniah Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	0	0	0	0	0	0	0	0

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2.4 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé
Quartieme trimestre 2009

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008
Thunder Bay (RMR)	50	35	0	0	0	0	50	35
Thunder Bay (ville)	44	31	0	0	0	0	44	31
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Gillies Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Neebing Township	0	1	0	0	0	0	0	1
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Oliver Paipoonge Township	4	3	0	0	0	0	4	3
Shuniah Township	2	0	0	0	0	0	2	0
Kenora	10	3	0	0	0	0	10	3

Tableau 2.5 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé
Janvier - décembre 2009

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008
Thunder Bay (RMR)	171	167	1	0	8	0	180	167
Thunder Bay (ville)	131	144	1	0	8	0	140	144
Conmee Township	0	1	0	0	0	0	0	1
Gillies Township	0	1	0	0	0	0	0	1
Neebing Township	4	2	0	0	0	0	4	2
O'Connor Township	1	1	0	0	0	0	1	1
Oliver Paipoonge Township	24	12	0	0	0	0	24	12
Shuniah Township	11	6	0	0	0	0	11	6
Kenora	16	10	0	0	0	0	16	10

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités
Quartieme trimestre 2009

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	Variation en %
Thunder Bay (RMR)	73	65	4	0	0	0	8	32	85	97	-12,4
Thunder Bay (ville)	55	56	4	0	0	0	8	32	67	88	-23,9
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Gillies Township	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2	-100,0
Neebing Township	3	0	0	0	0	0	0	0	3	0	s.o.
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Oliver Paipoonge Township	6	1	0	0	0	0	0	0	6	1	**
Shuniah Township	9	6	0	0	0	0	0	0	9	6	50,0
Kenora	5	4	0	2	0	0	0	0	5	6	-16,7

Tableau 3.1 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités
Janvier - décembre 2009

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Variation en %
Thunder Bay (RMR)	177	184	6	6	4	12	8	32	195	234	-16,7
Thunder Bay (ville)	138	149	6	6	0	12	8	32	152	199	-23,6
Conmee Township	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	s.o.
Gillies Township	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2	-100,0
Neebing Township	5	3	0	0	0	0	0	0	5	3	66,7
O'Connor Township	1	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0,0
Oliver Paipoonge Township	21	14	0	0	4	0	0	0	25	14	78,6
Shuniah Township	11	15	0	0	0	0	0	0	11	15	-26,7
Kenora	11	10	0	2	0	0	0	0	11	12	-8,3

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3.2 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé
Quartieme trimestre 2009

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008
Thunder Bay (RMR)	0	0	0	0	0	32	8	0
Thunder Bay (ville)	0	0	0	0	0	32	8	0
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Gillies Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Neebing Township	0	0	0	0	0	0	0	0
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Oliver Paipoonge Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Shuniah Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	0	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 3.3 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé
Janvier - décembre 2009

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008
Thunder Bay (RMR)	4	0	0	12	0	32	8	0
Thunder Bay (ville)	0	0	0	12	0	32	8	0
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Gillies Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Neebing Township	0	0	0	0	0	0	0	0
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Oliver Paipoonge Township	4	0	0	0	0	0	0	0
Shuniah Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	0	0	0	0	0	0	0	0

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3.4 : Logements achevés par sous-marché et marché visé
Quartieme trimestre 2009

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008	T4 2009	T4 2008
Thunder Bay (RMR)	77	65	0	32	8	0	85	97
Thunder Bay (ville)	59	56	0	32	8	0	67	88
Conmee Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Gillies Township	0	2	0	0	0	0	0	2
Neebing Township	3	0	0	0	0	0	3	0
O'Connor Township	0	0	0	0	0	0	0	0
Oliver Paipoonge Township	6	1	0	0	0	0	6	1
Shuniah Township	9	6	0	0	0	0	9	6
Kenora	5	6	0	0	0	0	5	6

Tableau 3.5 : Logements achevés par sous-marché et marché visé
Janvier - décembre 2009

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008
Thunder Bay (RMR)	183	190	4	32	8	12	195	234
Thunder Bay (ville)	144	155	0	32	8	12	152	199
Conmee Township	1	0	0	0	0	0	1	0
Gillies Township	0	2	0	0	0	0	0	2
Neebing Township	5	3	0	0	0	0	5	3
O'Connor Township	1	1	0	0	0	0	1	1
Oliver Paipoonge Township	21	14	4	0	0	0	25	14
Shuniah Township	11	15	0	0	0	0	11	15
Kenora	11	12	0	0	0	0	11	12

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 4 : Logements individuels écoulés par fourchette de prix
Quatrième trimestre 2009

Sous-marché	Fourchettes de prix										Tous logements confondus	Prix médian ($)	Prix moyen ($)
	< 200,000 $		200,000 $ - 249,999 $		250,000 $ - 299,999 $		300,000 $ - 349,999 $		350,000 $ +				
	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%			
Thunder Bay (RMR)													
T4 2009	1	5,0	4	20,0	5	25,0	8	40,0	2	10,0	20	302 450	291 365
T4 2008	10	15,4	24	36,9	21	32,3	9	13,8	1	1,5	65	245 000	247 645
Cumul 2009	9	9,1	29	29,3	36	36,4	17	17,2	8	8,1	99	274 900	270 513
Cumul 2008	32	17,2	67	36,0	66	35,5	16	8,6	5	2,7	186	245 000	244 158

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 5 : Activité MLS®, Thunder Bay
Quatrième trimestre 2009

		Nombre de ventes[1]	Variation en %, d'une année à l'autre[2]	Nombre de ventes en DD[1]	Nombre de nouvelles inscriptions[1]	Nombre de nouvelles inscriptions en DD[1]	Rapport ventes-nouvelles inscriptions en DD[1]	Prix moyen[1] ($)	Variation en %, d'une année à l'autre[2]	Prix moyen ($) en DD[1]
2008	Janvier	78	4,0	144	200	242	59,4	129 967	8,3	138 771
	Février	110	14,6	153	197	225	68,2	125 717	-3,7	129 810
	Mars	131	8,3	149	231	232	64,1	128 665	-8,1	135 887
	Avril	176	23,9	164	283	230	71,6	137 139	10,4	137 239
	Mai	170	-10,1	140	306	234	59,9	142 713	4,2	134 180
	Juin	177	-10,2	129	286	219	59,1	150 378	19,1	142 219
	Juillet	186	7,5	136	307	249	54,5	151 151	21,7	146 729
	Août	170	4,3	128	253	238	53,8	146 690	16,3	146 211
	Septembre	148	16,5	139	228	228	60,8	138 570	1,1	135 399
	Octobre	137	1,5	125	226	238	52,6	130 357	-3,4	130 166
	Novembre	85	-23,4	103	189	261	39,3	132 451	10,2	135 328
	Décembre	81	26,6	154	133	273	56,6	138 210	1,1	139 786
2009	Janvier	60	-23,1	111	192	232	47,6	133 880	3,0	143 003
	Février	78	-29,1	109	237	269	40,4	124 681	-0,8	128 339
	Mars	110	-16,0	125	252	253	49,4	140 017	8,8	147 941
	Avril	116	-34,1	108	318	257	42,1	155 944	13,7	155 322
	Mai	136	-20,0	112	325	250	44,9	160 495	12,5	151 000
	Juin	173	-2,3	127	343	263	48,2	155 157	3,2	146 815
	Juillet	187	0,5	137	327	264	51,7	143 319	-5,2	139 421
	Août	125	-26,5	94	348	328	28,7	142 401	-2,9	142 187
	Septembre	120	-18,9	112	287	287	39,1	147 421	6,4	143 594
	Octobre	142	3,6	130	238	252	51,5	140 038	7,4	140 288
	Novembre	98	15,3	119	197	272	43,6	134 457	1,5	137 860
	Décembre	78	-3,7	149	129	263	56,4	143 660	3,9	144 926
	T4 2008	303	-2,3		548			133 044	2,3	
	T4 2009	318	5,0		564			139 206	4,6	
	Cumul 2008	1 649	3,5		2 839			139 301	7,4	
	Cumul 2009	1 423	-13,7		3 193			145 100	4,2	

MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

[1]Source: Ventes à Thunder Bay : districts 1 et 2 de la chambre immobilière de Thunder Bay; nouvelles inscriptions : tout le territoire de la chambre.
[2]Source: SCHL, adaptation de données de l'ACI (MLS®)

Tableau 6 : Indicateurs économiques
Quatrième trimestre 2009

		Taux d'intérêt			IPLN, Thunder Bay/Grande Sudbury, 1997=100	IPC, 2002 =100 (Ontario)	Marché du travail, RMR de Thunder Bay			
		P. et I. par tranche de 100 000 $	Taux hypothécaires (%)				Milliers d'emplois (DD)	Taux de chômage (%) (DD)	Taux de participation (%) (DD)	Rémunération hebdomadaire moyenne ($)
			Terme de 1 an	Terme de 5 ans						
2009	January	725	7,35	7,39	109,20	107,90	65	6,3	66,1	733
	February	718	7,25	7,29	110,50	108,40	64	5,3	65,3	726
	March	712	7,15	7,19	110,80	108,70	64	5,3	65,4	724
	April	700	6,95	6,99	110,80	109,70	64	5,2	65,2	730
	May	679	6,15	6,65	112,90	110,70	64	6,2	65,4	731
	June	710	6,95	7,15	112,70	111,20	63	6,6	64,6	734
	July	710	6,95	7,15	112,60	112,10	62	6,4	63,6	738
	August	691	6,65	6,85	112,60	111,90	62	6,1	63,2	748
	September	691	6,65	6,85	112,60	112,20	62	5,3	63,5	751
	October	713	6,35	7,20	112,50	110,90	63	5,6	64,1	760
	November	713	6,35	7,20	112,70	110,80	62	5,9	63,7	754
	December	685	5,60	6,75	112,70	110,10	61	6,6	63,1	756
2010	January	627	5,00	5,79	112,70	109,50	61	6,9	62,7	765
	February	627	5,00	5,79	112,70	110,30	60	7,6	62,4	771
	March	613	4,50	5,55	112,70	110,80	59	7,9	62,3	780
	April	596	3,90	5,25	112,70	110,40	59	8,7	62,4	773
	May	596	3,90	5,25	112,70	111,00	59	8,8	63,0	771
	June	631	3,75	5,85	112,70	111,20	60	8,8	63,7	757
	July	631	3,75	5,85	112,70	110,30	60	8,5	63,8	753
	August	631	3,75	5,85	112,70	110,20	60	8,7	63,6	765
	September	610	3,70	5,49	112,10	110,40	60	8,5	63,5	782
	October	630	3,80	5,84	112,70	110,20	60	8,8	63,6	789
	November	616	3,60	5,59	112,60	110,90	60	8,5	63,6	784
	December	610	3,60	5,49		110,40	60	8,2	63,7	784

P. et I. : principal et intérêt (pour un prêt hypothécaire de 100 000 $ amorti sur 25 ans et consenti au taux à cinq ans courant)
IPLN : Indice des prix des logements neufs
IPC : Indice des prix à la consommation
DD : données désaisonnalisées

Sources : SCHL, adaptation de données de Statistique Canada (CANSIM), Statistique Canada (CANSIM)

MÉTHODES D'ENQUÊTE

Relevé des mises en chantier et des achèvements

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements s'effectue sur le terrain, ce qui permet de confirmer l'état d'avancement des travaux de construction en fonction d'étapes prédéterminées. Comme la plupart des municipalités du pays délivrent des permis de construire, nous utilisons ces documents pour déterminer à quels endroits il est possible que des habitations soient bâties. Dans les régions où de tels permis ne sont pas émis, il faut soit consulter des sources locales, soit recourir à d'autres méthodes de recherche.

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements est réalisé tous les mois dans les centres urbains comptant au moins 50 000 habitants (au sens de la définition employée dans le contexte du Recensement de 2006). Dans les agglomérations de 10 000 à 49 999 habitants, le dénombrement de toutes les mises en chantier se fait le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), et le nombre de logements achevés est estimé d'après les tendances observées antérieurement.

Les mises en chantier et les achèvements mensuels de logements individuels et de logements collectifs y sont évalués à l'aide de modèles statistiques à l'échelle provinciale. Dans les centres urbains de moins de 10 000 habitants, le Relevé des mises en chantier et des achèvements est en fait une enquête par échantillonnage. Celle-ci s'effectue le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à servir de lieu d'habitation principal.

Les maisons mobiles (celles entièrement montées à l'usine, puis déposées sur des fondations avant d'être habitées) sont comprises.

Sont exclues les caravanes et autres habitations mobiles dépourvues de fondations permanentes (les plus grandes sont couramment appelées « maisons mobiles »).

Sont également exclus les locaux existants modifiés ou convertis en logements, les logements habités de façon saisonnière (résidences d'été, pavillons de chasse ou de ski, caravanes, bateaux habitables), certains types d'établissements (hôpitaux, centres de soins de santé, pénitenciers, couvents, monastères, camps militaires ou industriels) et les logements collectifs institutionnels (hôtels, clubs, pensions).

Relevé des logements écoulés sur le marché

Dans le cadre du Relevé des logements écoulés sur le marché, réalisé dans les centres urbains d'au moins 50 000 habitants en même temps que le Relevé des mises en chantier et des achèvements, une mise à jour est effectuée quand un logement inscrit comme achevé a été vendu ou loué. Les logements sont alors dénombrés chaque mois jusqu'à l'écoulement complet de l'immeuble.

DÉFINITIONS

Relevé des mises en chantier et des achèvements et Relevé des logements écoulés sur le marché

Logement : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, local d'habitation distinct et autonome, muni d'une entrée privée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier commun à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement.

Logement mis en chantier : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, logement dont la construction vient d'être commencée. Il s'agit en général du stade auquel la semelle de béton est entièrement coulée, ou de tout stade équivalent pour les logements sans sous-sol.

Logement en construction : Le nombre de logements en construction à la fin d'une période donnée tient compte de certains rajustements nécessaires. Il se peut, par exemple, que les travaux de construction soient interrompus, ou qu'un ensemble renferme à l'achèvement un nombre de logements supérieur ou inférieur à ce qui avait été prévu au moment de la mise en chantier.

Logement achevé : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, on considère qu'un logement est achevé lorsque tous les travaux projetés sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste qu'au plus 10 % des travaux projetés à exécuter.

Logement écoulé : Logement qui n'est plus offert sur le marché, c'est-à-dire qui a été vendu ou loué. Cela se produit habituellement quand un contrat exécutoire garanti par un dépôt non remboursable a été signé par un acheteur admissible. Le Relevé des logements écoulés sur le marché sert à mesurer le rythme auquel se vendent ou se louent les logements après leur achèvement, ainsi qu'à recueillir des données sur les prix.

TYPES D'UNITÉS

Logement individuel : Logement autonome entièrement séparé d'autres habitations ou bâtiments. Cette catégorie inclut les logements reliés (logements joints sous terre par leurs fondations, mais séparés au-dessus du sol), et les ensembles de logements individuels en grappe.

Logement jumelé : Logement relié à un autre par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit, mais séparé de tout autre bâtiment.

Logement en rangée : Logement compris dans un ensemble résidentiel constitué d'au moins trois logements séparés les uns des autres par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit.

Appartement et logement de type autre : Logement qui n'appartient pas aux catégories définies ci-dessus. Englobe notamment ce qu'on appelle les logements en rangée superposés, les duplex, les triplex, les duplex doubles et les duplex en rangée.

MARCHÉ VISÉ

Le **marché visé** correspond au mode d'occupation auquel est destiné le logement :

Logement en propriété absolue : Logement dont le propriétaire détient également les titres de propriété du terrain.

Logement en copropriété : Logement de propriété privée situé dans un ensemble résidentiel ou sur un terrain qui appartiennent à tous les propriétaires des logements compris dans l'ensemble. La copropriété est un mode de propriété et non pas un type d'habitation.

UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une agglomération de recensement et au moins 100 000 habitants pour former une région métropolitaine de recensement. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR ou les AR renferment des municipalités ou des subdivisions de recensement entières.

Un centre **rural**, dans le contexte de la présente publication, est un centre de moins de 10 000 habitants.

Toutes les données figurant dans le présent rapport sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2006, de Statistique Canada, sauf les données sur les indicateurs économiques (Tableau 6) qui sont fondées sur les définitions d'unités géographiques empolyées dans le cadre du Recensement de 2001.

LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un éventail de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : www.schl.ca
Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1-800-668-2642 ou par télécopieur : 1-800-245-9274.
De l'extérieur du Canada : 613-748-2003; télécopieur : 613-748-2016.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications du CAM, veuillez composer le 1-800-668-2642.

©2010 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH) ; courriel : chic@schl.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :
Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE :

- Statistiques du logement au Canada
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation : Faits saillants – Canada et les régions
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Perspectives du marché, Nord du Canada
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur la rénovation et l'achat de logements
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux *Maintenant publié deux fois l'an!*
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains
- Statistiques sur le marché locatif *Maintenant publié deux fois l'an!*
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées – Tableaux supplémentaires, régions

Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin!
Cliquez sur www.schl.ca/marchedelhabitation pour consulter, imprimer, télécharger ou vous abonner.

Les rapports électroniques du Centre d'analyse de marché de la SCHL procurent une foule de renseignements détaillés sur les marchés national, provinciaux, régionaux et locaux.

- **Prévisions et analyses :** renseignements sur les tendances futures du marché de l'habitation aux échelles locale, régionale et nationale.
- **Données et statistiques :** renseignements sur les différents aspects du marché de l'habitation – mises en chantier, loyers, taux d'inoccupation, et beaucoup plus!

L'Observateur du logement au Canada

Consultez l'édition courante et les éditions antérieures de L'Observateur du logement au Canada ainsi que les multiples autres sources de données complémentaires qui sont fournies, et vous connaîtrez encore mieux les divers marchés de l'habitation du Canada.

65585_2010_Q01